

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

19 MEI 1959.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de op 15 januari 1948 samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, tot bestrijding van de fiscale ontwijking.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE FINANCIËN <sup>(1)</sup>, UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER FIMMERS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het onderhavige ontwerp wil zich niet aandienen als een plan tot omvorming van het belastingwezen, met het doel de beginselen inzake aanslag of de methoden van inning of controle te wijzigen.

Het beoogt integendeel een strengere en oordeelkundiger toepassing van de thans geldende beginselen en methoden.

Een onderzoek van de bezwaren, welke tegen sommige van die beginselen kunnen worden geopperd, valt dus, evenals het onderzoek van de argumenten welke voor wijziging van bedoelde methoden pleiten, buiten het bestek van het thans behandelde onderwerp.

De in de tekst van de gecoördineerde wetten aangebrachte wijzigingen hebben — volgens de auteurs — ten doel de fiscale ontwijking te bestrijden.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae.

A. — Leden : de heren Barbé, De Saeger, Devilers, Discry, Eeckman, Fimmers, Herbiet, Kiebooms, Lamalle, Lavens, Parisis, Schot. — Boutet, De Sweemer, Detiège, Leburton, Martel, Merlot, Paque, Tielemans, Van Hoorick. — De Clercq, Piron.

B. — Plaatsvervangers : de heren Counson, Gaspar, Gillès de Péllichy, Lefère, Posson, Van den Daele. — Cools, Denis, Grégoire, Namèche, Van Acker (A.). — Van Doorne.

Zie :

194 (1958-1959), — N° 1.

— N° 2 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

19 MAI 1959.

### PROJET DE LOI

modifiant les lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, en vue de combattre l'évasion fiscale.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DES FINANCES <sup>(1)</sup>,  
PAR M. FIMMERS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet ne veut pas être un projet de réforme fiscale tendant à changer les principes d'imposition ou les méthodes de perception ou de contrôle.

Il tend au contraire à assurer une application plus stricte et plus judicieuse des principes et des méthodes actuellement en vigueur.

Un examen des critiques qu'on pourrait élever contre certains de ces principes, ainsi que l'examen des arguments militant pour un changement de ces méthodes, n'est donc pas à sa place dans le cadre de la discussion actuelle.

Les modifications apportées au texte des lois coordonnées doivent — dans l'esprit des auteurs — combattre l'évasion fiscale.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Dequae.

A. — Membres : MM. Barbé, De Saeger, Devilers, Discry, Eeckman, Fimmers, Herbiet, Kiebooms, Lamalle, Lavens, Parisis, Schot. — Boutet, De Sweemer, Detiège, Leburton, Martel, Merlot, Paque, Tielemans, Van Hoorick. — De Clercq, Piron.

B. — Membres suppléants : MM. Counson, Gaspar, Gillès de Péllichy, Lefère, Posson, Van den Daele. — Cools, Denis, Grégoire, Namèche, Van Acker (A.). — Van Doorne.

Voir :

194 (1958-1959), — N° 1.

— N° 2 : Amendements.

In onze wetgeving is « fiscale ontwijking » een neologisme, dat tot nogtoe niet nauwkeurig was omschreven en waarvan de juiste bepaling wellicht zou dienen te worden nagegaan.

Het Franse werkwoord « s'évader » betekent in zijn strikt etymologische zin : van een plaats naar een andere gaan (*vadere ex*). Het is evenwel niet synoniem met « weggaan », « zich verplaatsen », « verlaten », enz.

In het Frans wordt « évader » gans in het bijzonder gebruikt voor een bijzondere handeling, namelijk, dat men niet enkel een bepaalde plaats verlaat of zich aan een bepaalde toestand onttrekt, maar dat men dat tevens heimelijk of wederrechtelijk doet. Wie dat doet, handelt tegen de wil van iemand anders wiens waakzaamheid hij moet misleiden, en de ontwijking zal hem slechts gelukken dank zij zijn kunst in het veinzen of dank zij zijn behendigheid in het vinden van een gat in het systeem dat op hem moest worden toegepast.

Dank zij deze filologische beschouwingen kunnen wij nu gemakkelijker de fiscale ontwijking omschrijven.

Ontwijking is geen ontduiking.

Onder « ontduiking » moet men verstaan een handeling *contra legem*, bijgevolg een strafbare handeling waarbij iemand zich aan de belastingwetten onttrekt.

Onder « ontwijking » integendeel moet men verstaan een handeling *secundum legem* en derhalve een volstrekt wettelijke handeling, waarbij de betrokkene aan de belasting tracht te ontkomen om zijn heil te zoeken in de vrijstelling van belasting.

Ofschoon hij een handeling verricht waarin de wet voorziet en die bij de wet is toegestaan, onttrekt hij zich op schuldige en wederrechtelijke wijze aan de wet; ongetwijfeld heeft hij het gat niet gemaakt, maar hij heeft het gevonden en er met dezelfde bedoeling als de ontduiker gebruik van gemaakt.

Aan de hand van drie voorbeelden kan het probleem nauwkeurig worden gesitueerd.

De belastingplichtige die, op grond van artikel 26, § 2, 1<sup>o</sup>, van zijn bedrijfsinkomen de huur aftrekt van het voor de uitoefening van zijn beroep gebruikte onroerend goed, handelt op een volkomen eerlijke wijze en zijn handeling is volkomen in overeenstemming met de geest en de letter van de wet.

Wie van dit recht misbruik maakt om op bedrieglijke wijze aangifte te doen van een fictieve of fictief verhoogde huur, pleegt kennelijke ontduiking : hij heeft een bedrieglijke aangifte gedaan.

Wie daarentegen aan het bij de wet beoogde doel tracht te ontkomen door aangifte van een werkelijke huur, waarvan het bedrag echter met opzet, en wel enkel en alleen met het oog op de belasting, te hoog is gesteld, ontwijkt de wet.

Het beperkte, doch volstrekt noodzakelijke doel dat nu met het onderhavige ontwerp wordt nagestreefd, is dergelijke ontwijkingen niet langer toe te staan en voor de eerlijke belastingplichtigen de voordelen te behouden die aan de thans geldende bepalingen zijn verbonden.

Het onderhavige ontwerp is door de huidige Regering slechts geamendeerd en aangevuld; het werd op 15 januari 1957 door de vorige Regering ingediend.

Het is van de vervallenverklaring ontheven.

Uw verslaggever heeft gemeend er goed aan te doen, de tekst ervan aan het eind van dit verslag te coördineren en over te nemen.

Ce mot est dans notre législation un néologisme qui jusqu'à ce jour manquait de précision et dont il conviendrait peut-être de rechercher la définition.

S'évader est un verbe qui au sens étymologique strict du mot voudrait désigner le fait d'aller ou de sortir d'un endroit pour se rendre dans un autre (*vadere ex*).

Il n'est toutefois pas synonyme des verbes « sortir », « se déplacer », « quitter », etc.

L'usage de la langue française réserve le mot « évader » à un acte spécial qui consiste non seulement à quitter un certain lieu, ou à abandonner une certaine situation, mais à le faire d'une manière « furtive » ou « abusive ». Celui qui s'évade agit contre le gré d'une autre personne dont il doit « tromper » la vigilance et son évasion ne réussira que grâce à son art de la simulation, ou son adresse à trouver une faille dans le système qui devait le retenir.

Ces considérations philologiques nous ont permis d'approcher la définition de l'évasion fiscale.

L'évasion n'est pas de la fraude.

Par « fraude » il faut entendre un acte *contra legem* et partant punissable, par lequel une personne se soustrait à l'application de la loi fiscale.

Par « évasion » au contraire il faut entendre un acte *secundum legem* et donc formellement légal, par lequel son auteur s'évade du domaine de l'imposition pour se réfugier dans celui de l'immunitisation.

Tout en posant un acte prévu et autorisé par la loi, il détourne celle-ci d'une manière fautive et abusive; il n'a certes pas fabriqué la brèche, mais il l'a trouvée et employée dans le même but que celui du fraudeur.

Trois exemples permettront de situer exactement le problème.

Le contribuable qui, aux termes de l'article 26, § 2, 1<sup>o</sup>, déduit de son revenu professionnel le loyer de l'immeuble affecté à l'exercice de sa profession, pose un acte parfaitement honnête et parfaitement conforme à l'esprit et à la lettre de la loi.

Celui qui, abusant de cette possibilité, déclare frauduleusement un loyer fictif, ou fictivement augmenté, se trouve en pleine fraude : il a fait une déclaration mensongère.

Mais celui qui, détournant le but de la loi, déclare un loyer réel mais dont le montant a été délibérément fixé à un taux exagéré, et ce dans un but purement fiscal, se trouve dans le domaine de l'évasion.

Ne plus permettre des évasions de ce genre, en maintenant pour les contribuables honnêtes les avantages résultant des dispositions actuellement en vigueur, tel est le but limité mais absolument nécessaire du présent projet.

Bien qu'amendé et complété par le Gouvernement actuel, le présent projet fut déposé le 15 janvier 1957 par le Gouvernement précédent.

Il fut relevé de la caducité.

Votre rapporteur a cru bien faire d'en coordiner et d'en reproduire le texte à la fin de ce rapport.

## Bespreking der artikelen.

## Eerste artikel.

(Tekst van de Commissie.)

## Belasting betreffende de huur van sommige roerende goederen.

Het eerste amendement van de Regering, dat het eerste artikel van de tekst der Commissie is geworden, heeft ten doel de inning van de belasting betreffende de opbrengst van de verhuring van bepaalde roerende goederen te vergemakkelijken.

Er weze eraan herinnerd, dat om het even welke belasting « gedragen » moet worden door wie het belastbare inkomen verdient of ontvangt, maar dat krachtens het zogenaamd principe van « de inhouding bij de bron » ze vaak « betaald » wordt door hij die het inkomen betaalt. De belasting wordt door de schuldeiser gedragen, maar betaald door wie het inkomen is verschuldigd.

Dit procédé — ingesteld bij artikel 20 voor de mobiliënbelasting en bij artikel 32 voor de bedrijfsbelasting — vergemakkelijkt de inning van de belasting.

Overeenkomstig dit beginsel is de mobiliënbelasting betreffende de opbrengst van de verhuring van roerende goederen die gemeubelde woningen, kamers of huurvertrekken stofferen, verschuldigd door de schuldenaar van deze opbrengst (dus door de huurder), tenzij hij niet in België gevestigd is.

Verre van de inning te vergemakkelijken zou de toepassing van deze regeling ze praktisch onmogelijk maken: de huurders van « gemeubelde kamers » veranderen van woonplaats met een verbijsterend gemak en kunnen niet altijd gemakkelijk geïdentificeerd worden.

Daarom ook had het Bestuur sedert lang afgezien van deze methode, om zich rechtstreeks te wenden tot de eigenaar, dus tot de persoon die uiteindelijk toch de belasting moet dragen.

Zekere eigenaars die daartoe aanleiding vinden in het artikel 20 zoals het thans luidt, vragen om ontheffing van de rechtstreeks te hunnen laste gelegde belasting.

Het is om een eind te maken aan deze betwisting en aan de poging om de belasting te ontduiken — en die trouwens moeilijk inbaar is — dat de Regering U het nieuw eerste artikel voorstelt.

Hierdoor herstelt men de fiskale werkelijkheid en keert men terug tot het oorspronkelijk beginsel waarvan het huidige artikel 20, slechts een uitzondering en een wijze van inning is. Voortaan zal de eigenaar, voor zover hij in België woont, de belasting betreffende de opbrengst van de verhuring van roerende goederen die gemeubelde huurvertrekken stofferen rechtstreeks aan het Belastingbestuur moeten betalen.

Het nieuw eerste artikel werd met algemene stemmen aangenomen.

## Art. 2 en 7.

(Tekst van de Commissie.)

## Overdreven huurprijs.

Het nieuw artikel 2 neemt de tekst van het door de Regering voorgesteld amendement *1bis* over.

De grond van de stof is te vinden in artikel 26, § 2, 1°, van de gecoördineerde wetten, dat aanleiding gaf tot talrijke ontwijkingen.

Een kort historisch overzicht zal niet alleen de draagwijdte maar ook de verantwoording van de vroegere tekst en van de thans voorgestelde aanvullende tekst verduidelijken.

## Examen des articles.

## Article premier.

(Texte de la Commission.)

## Taxe afférente au loyer de certains biens mobiliers.

Le premier amendement du Gouvernement devenu l'article premier du texte de la Commission, a pour but de faciliter la perception de la taxe afférente aux produits de la location de certains biens mobiliers.

Il est utile de rappeler que toute taxe doit être « supportée » par celui qui gagne ou qui reçoit le revenu taxable, mais que, en vertu du principe dit « de la retenue à la source », elle est bien souvent « payée » par celui qui paye le revenu. Supportée par le créancier la taxe est payée par le débiteur du revenu.

Cette méthode — instaurée par l'article 20 pour la taxe mobilière et l'article 32 pour la taxe professionnelle — facilite la perception de la taxe.

En vertu de ce principe la taxe mobilière afférente aux produits de la location de biens meubles garnissant des habitations, chambres ou appartements meublés est due par le débiteur desdits produits (c'est-à-dire le locataire) à moins que celui-ci ne soit pas établi en Belgique.

L'application de cette règle, loin de faciliter la perception la rendrait pratiquement impossible: les locataires de « meubles » ayant l'habitude de se déplacer à un rythme déconcertant et n'étant pas toujours facilement identifiables.

Aussi bien, l'Administration avait depuis longtemps abandonné cette méthode et s'était adressée directement au propriétaire, c'est-à-dire à celui qui devait tout de même supporter la taxe.

Prenant prétexte toutefois de l'article 20, tel qu'il est rédigé actuellement, certains propriétaires demandent le dégrèvement des cotisations établies directement à leur charge.

C'est pour mettre fin à cette discussion et couper court à cette tentative d'échapper à une taxe due, mais difficilement recouvrable, que le Gouvernement vous propose le nouvel article premier.

Celui-ci rétablit la vérité fiscale et en revient au principe original dont l'article 20 actuel n'est qu'une exception et une modalité de perception. Dorénavant le propriétaire, pour autant qu'il réside en Belgique, sera directement redevable envers l'Administration fiscale de la taxe afférente aux produits de la location de biens meubles, meublant les appartements donnés en location.

L'article premier nouveau fut admis à l'unanimité.

## Art. 2 et 7.

(Texte de la Commission.)

## Loyer exagéré.

L'article 2 nouveau reproduit le texte de l'amendement *1bis* présenté par le Gouvernement.

Le siège de la matière est l'article 26, § 2, 2°, des lois coordonnées, qui donna lieu à de multiples évasions.

Un petit aperçu historique fera mieux comprendre non seulement la portée mais également la justification de l'ancien texte et du complément qui vous est proposé aujourd'hui.

Vroeger betaalde de eigenaar van een onroerend goed aangewend tot bedrijfs- of handelsdoeleinden, een toeslag op de grondbelasting, berekend op het verschil tussen het kadastraal inkomen en het werkelijke inkomen, d.w.z., de huurprijs.

Deze regel was gerechtvaardigd door het feit dat, indien de eigenaar slechts de grondbelasting betaalde naar het kadastraal inkomen en de industriële huurder de huurprijs van zijn bedrijfsinkomsten mocht aftrekken, een groot deel van het huurinkomen buiten het bereik viel van elke aanslag.

Die regel bleek evenwel onrechtvaardig te zijn, doordat aldus de eigenaar van bedrijfsgebouwen en de eigenaar van woninggebouwen niet op gelijke voet werden behandeld. Laatstgenoemde eigenaar betaalde geen bijbelasting, zelfs wanneer de huurprijs hoger was dan het kadastraal inkomen.

Deze regel leek bovendien ingewikkeld. Hij werd dan ook op 8 maart 1951, op voorstel van de achtbare heer Dierckx, opgeheven.

Deze opheffing gaf echter aanleiding tot menigvuldige misbruiken, zodat de wetgever van 1951 verplicht was er iets op te vinden.

Daar de eigenaar niet gehouden was de bijslag te betalen en de huurder gemachtigd bleef de huurprijs van zijn bedrijfsinkomsten af te houden, werd door sommigen de huurprijs verhoogd, hetzij op fictieve wijze, hetzij zelfs werkelijk, doch zulks om louter fiskale redenen, die geen uitstaande hadden met het gezond beheer van de onderneming of van het onroerend goed.

Sommigen slaagden er zelfs in, door bemiddeling van daartoe opgerichte vennootschappen van voormeld dubbel voordeel éénzelfde persoon te laten genieten.

De eigenaar van het onroerend goed die daarin een nijverheidsonderneming waarvan hij eigenaar was, exploiteerde, richtte deze onderneming op in de vorm van vennootschap. In deze vennootschap beschikte hij weliswaar over nagenoeg al de aandelen.

Eens de vennootschap opgericht, verhuurde hij zijn onroerend goed tegen prijzen of voorwaarden waardoor het mogelijk was het inkomen van de vennootschap op te slopen en haar aan de bedrijfsbelasting te laten ontsnappen, terwijl de eigenaar van de aandelen, in de vorm van niet-belastbaar huurgeld, ontving wat hem normaal in de vorm van dividend moest toekomen.

Om die misbruiken te keer te gaan, die echter door de wettekst waren gedekt, werd bij de wet van 8 maart 1951 artikel 26, § 2, 1° reeds aangevuld met een bepaling, luidens welke het gedeelte van de huurprijs, dat overdreven leek, met inachtneming van de huur van gelijkaardige onroerende goederen die tegen normale voorwaarden verhuurd worden, niet meer als bedrijfslast zou aangenomen worden.

Deze toevoeging aan de wet van 8 maart 1951 leek dus een einde te zullen maken aan voormelde misbruiken.

Zulks is ongelukkig niet het geval geweest.

Deze misbruiken deden zich inderdaad niet voor bij de verhuring van een kleine winkel of van een ambachtswerkhuis. Zij leverden slechts belang op voor diegenen die ze pleegden mits het de verhuring gold van grote onroerende goederen of van belangrijke inrichtingen, waarvoor praktisch geen vergelijkingspunten bestonden.

Daar het Bestuur in elk geval moest bewijzen en dit slechts kon geschieden mits aanduiding van het gelijkaardig onroerend goed of gedeelte van onroerend goed dat onder

Autrefois le propriétaire d'un immeuble à destination commerciale ou industrielle payait un supplément de taxe foncière calculé sur la différence entre le revenu cadastral d'une part et le revenu réel, c'est-à-dire le prix de location.

Cette règle se justifiait par le fait que si le propriétaire ne payait que la taxe foncière basée sur le revenu cadastral et que si le locataire industriel pouvait déduire le prix de location de son revenu professionnel une partie notable du revenu locatif échappait à toute taxation.

Cette règle toutefois semblait injuste en ce sens qu'elle faisait un sort différent au propriétaire d'immeubles industriels et au propriétaire d'immeubles d'habitation. Ce dernier ne payait pas de supplément même si le prix du loyer était supérieur au revenu cadastral.

Cette règle par surcroît semblait une complication. Aussi fut-elle supprimée le 8 mars 1951 sur proposition de l'honorable M. Dierckx.

Cette suppression toutefois donna lieu à de multiples abus, à telle enseigne que le législateur de 1951 se vit obliger d'intervenir.

Le propriétaire n'étant pas tenu de payer le supplément et le locataire restant autorisé à déduire le prix du loyer de son revenu professionnel, certains se mirent à augmenter le prix du loyer, soit fictivement, soit même réellement; mais pour des motifs purement fiscaux et qui restaient étrangers à la saine administration de l'entreprise ou de l'immeuble.

D'aucuns réussirent même, par le truchement de sociétés à ce constituées, à réunir en une personne le double avantage précité.

Le propriétaire de l'immeuble exploitant dans celui-ci une entreprise industrielle qui était sa propriété, constituait cette dernière sous forme de société. Dans cette société bien entendu il détenait la presque totalité des actions.

Une fois la société constituée il lui donnait son immeuble en location à des prix ou à des conditions permettant de résorber le revenu de la société et de la faire échapper à la taxe professionnelle, tandis que le propriétaire des actions percevait sous forme de loyer non-taxable ce qui normalement aurait dû lui échoir sous forme de dividende.

Pour pallier à ces abus, mais qui étaient couverts par le texte de la loi, la loi du 8 mars 1951 avait déjà complété l'article 26, § 2, 1°, par une disposition disant que la partie du loyer qui paraissait exagérée, compte tenu du loyer d'immeubles similaires et loués dans des conditions normales, ne serait plus admise comme charge professionnelle.

Cette ajoute du 8 mars 1951 semblait donc devoir mettre fin aux abus précités.

Il n'en fut malheureusement rien.

Cet ajouter du 8 mars 1951 semblait donc devoir mettre de la location d'un petit magasin ou d'un atelier d'artisan. Ils n'étaient intéressants pour les perpétrants qu'à condition de pouvoir donner en location de gros immeubles, ou des installations importantes, pour lesquels les points de comparaison étaient pratiquement inexistantes.

L'Administration ayant à supporter dans chaque cas le fardeau de la preuve et celle-ci ne pouvant se faire qu'en indiquant l'immeuble « similaire et loué dans des conditions

normale voorwaarden verhuurd wordt, was het Bestuur voortdurend machteloos, juist in de meest belangrijke gevallen, die tevens als de grootste misbruiken golden.

Daarom wordt in het nieuw artikel 2 bepaald dat, bij gebreke van een dergelijk vergelijkingspunt, het Bestuur de aftrekbaarheid zal mogen weigeren van het gedeelte van de huurprijs dat hem als overdreven voorkomt, met inachtneming van het kadastraal inkomen, de ligging van de goederen, de huurvoorwaarden en alle andere beoordelings-elementen.

Verscheidene commissieleden verzetten zich tegen wat hun in die tekst als willekeurig voorkwam.

Zij wezen erop dat de woorden « gedeelte van de huurprijs dat « overdreven » voorkomt » aan de controleurs een beoordelingsbevoegdheid toekent waardoor in de praktijk het beginsel zelf van de bij artikel 26, § 2, 1<sup>o</sup>, bepaalde aftrekbaarheid ongedaan zou worden gemaakt.

De Minister antwoordde dat de nieuwe tekst dient te worden beschouwd als een uitzondering op het tweede lid van artikel 26, § 2, 1<sup>o</sup>, hetwelk reeds op zichzelf een uitzondering is op het eerste lid van dezelfde tekst.

Het beginsel van de aftrekbaarheid blijft gelden, zelfs indien de huurprijs meer bedraagt dan het kadastraal inkomen.

Dit beginsel blijft onaangetast, zelfs indien de huurprijs — die overdreven zou kunnen lijken — zijn verantwoordelijkheid vindt in de *abnormale* omstandigheden die bij het sluiten van de huurovereenkomst hun invloed hebben doen gelden.

Deze *abnormale* voorwaarden die echter de huurprijs wettingen, kunnen besloten liggen in het contract zelf (b.v. het contract op lange termijn, de toelating aan de huurder om zekere verbouwingswerken uit te voeren, het gevaar dat een bepaalde soort exploitatie oplevert voor de stevigheid van het gebouw, enz.); zij kunnen echter ook buiten het contract hun oorsprong vinden (b.v. een onroerend goed gelegen in de nabijheid van een internationaal tentoonstellingsterrein).

Telkens wanneer dergelijke omstandigheden de huurprijs wettigen, moet deze volledig aftrekbaar blijven.

Het Bestuur houdt immers alleen rekening met de vergelijking tussen twee gelijkaardige onroerende goederen, tegen normale voorwaarden verhuurd.

Deze beginselen, opgenomen in de huidige tekst, blijven van toepassing aangezien die teksten niet worden gewijzigd.

Bovendien staat het buiten kijf dat ook op dit gebied de bevoegdheden van de controleurs voor betwisting vatbaar blijven, en dat misbruik hunnerzijds door de hoge overheid en door het Hof van beroep zou worden gecensureerd.

Ten slotte beloofde de Minister formeel dat van de bij het nieuwe artikel 2 verleende bevoegdheid slechts gebruik zal worden gemaakt in geval van klaarblijkelijk misbruik, wanneer er werkelijk geen punten van vergelijking mochten te vinden zijn.

Tot besluit wordt nog gezegd dat het nieuwe artikel een uitzondering op een uitzondering is, terwijl het eerste lid van de behandelde tekst de regel moet blijven.

Nadat de Commissie te dien aanzien is gerustgesteld, neemt zij met algemene stemmen het artikel aan.

Luidens artikel 16, nieuw — vroeger artikel 11 — wordt deze nieuwe bepaling van toepassing van het dienstjaar 1959 af (inkomsten van het jaar 1958 of van het boekjaar 1958-1959).

normales », s'est vue constamment désarmée précisément dans les cas les plus importants et en même temps les plus abusifs.

C'est pourquoi l'article 2 nouveau prévoit qu'à défaut de pareil point de comparaison, l'Administration pourra refuser la déductibilité de la partie de loyer qui lui apparaît comme exagérée, compte tenu du revenu cadastral, de la situation des biens, des conditions locatives et de tous autres éléments d'appréciation.

Plusieurs commissaires se sont élevés contre ce que ce texte semblait contenir d'arbitraire.

Ils firent remarquer que les mots « partie du loyer qui « apparaît » exagérée » donnent aux contrôleurs un pouvoir d'appréciation qui pourrait pratiquement mettre à néant le principe même de la déductibilité prévu à l'article 26, § 2, 1<sup>o</sup>.

Il leur fut répondu par le Ministre que le nouveau texte devait être considéré comme une exception au deuxième alinéa de l'article 26, § 2, 1<sup>o</sup>, qui est déjà en lui-même une exception au premier alinéa du même texte.

Le principe de la déductibilité reste admis, même si le loyer est supérieur au revenu cadastral.

Ce principe reste sauf même dans les cas où le loyer — qui pourrait sembler exagéré — est justifié par les conditions *anormales* qui ont conditionné sa conclusion.

Ces conditions anormales mais justificatives du prix de loyer peuvent se trouver dans le contrat même (par exemple le contrat à long terme, la permission par le locataire de faire certaines transformations, le danger pour la solidité du bâtiment provenant du genre d'exploitation, etc.); elles peuvent également se trouver dans des circonstances extrinsèques au contrat (par exemple immeuble se trouvant à proximité des terrains d'une exposition internationale).

Chaque fois que des circonstances de ce genre peuvent justifier le prix du loyer, celui-ci doit conserver son entière déductibilité.

Le pouvoir de l'Administration ne voit en effet que la comparaison faite entre deux immeubles similaires, loués dans des conditions normales.

Ces principes inscrits dans le texte actuel resteront d'application puisque ces textes ne sont pas changés.

Par surcroît il est certain que les pouvoirs des contrôleurs restent, également dans ce domaine, sujet à réclamation et qu'un abus de leur part subirait la censure de leur autorité supérieure et de la Cour d'appel.

Finalement le Ministre a formellement promis qu'il ne serait fait usage du pouvoir accordé dans l'article 2 nouveau, que dans les cas d'abus évidents et pour lesquels les points de comparaison seraient réellement introuvables.

Il fut dit en conclusion que le nouvel article constituerait l'exception à une exception, dont le premier alinéa du texte examiné devrait rester la règle.

Après avoir reçu ces apaisements, la Commission vota l'article à l'unanimité.

Aux termes du nouvel article 16 — antérieurement article 11 — cette nouvelle disposition deviendra applicable à partir de l'exercice 1959 (revenus de l'année 1958 ou de l'exercice comptable 1958-1959).

Dezelfde materie komt terug in artikel 7 nieuw (vroeger artikel 4 van het ontwerp).

Het spreekt vanzelf dat men, zodra door de hierboven behandelde teksten de nauwkeurige inning van de bedrijfsbelasting verzekerd is, als corollarium hetzelfde moest doen ten aanzien van de aanvullende personele belasting.

Artikel 7 nieuw vult artikel 40 van de gecoördineerde wetten aan met een bepaling, luidens welke de aanvullende personele belasting slaat op het kadastrale inkomen verhoogd met het gedeelte van de huurprijs dat wij zopas als overdreven hebben bestempeld.

Deze nieuwe bepaling zal dus alleen toepassing vinden wanneer het Bestuur reeds artikel 26, § 2, 1°, heeft toegepast.

De toe te passen verhoging is overigens niet het verschil tussen het kadastraal inkomen en de huurprijs, doch het verschil tussen de normale huurprijs en de overdreven verklaarde huurprijs.

In de Memorie van Toelichting wordt dienaangaande een treffend voorbeeld aangehaald. Laten we een onroerend goed nemen met een kadastraal inkomen van 50 000 frank. De normale opbrengst is 100 000 frank. De overdreven opbrengst bedraagt 500 000 frank. Dan zal een bedrag van 50 000 + 400 000 frank in de aanvullende personele belasting worden aangeslagen.

Het bedrag van de normaal geachte huurprijs (in dit geval 100 000 frank) mag worden afgetrokken krachtens artikel 26, en moet niet worden meegeteld in artikel 40.

Luidens het nieuwe artikel 16 is ook deze bepaling van toepassing vanaf het dienstjaar 1959.

Het artikel wordt eveneens met algemene stemmen aangenomen.

Art. 3, 6, 8 en 15.  
(Tekst van de Commissie.)

#### Verzekeringscontracten.

De regeling inzake levensverzekeringen was behandeld in de artikelen 1 en 10 van het ontwerp n° 640, waarop de Regering amendementen heeft ingediend die respectievelijk de nummers 1, 3bis, 4bis en 10 dragen.

Deze verschillende teksten zijn de artikelen 3, 6, 8 en 15 van de nieuwe tekst geworden.

Wij zullen ze gezamenlijk behandelen.

Bij artikel 30bis, 3°, wordt vrijstelling van belasting verleend voor het gedeelte van de winsten dat door middel van een levensverzekering wordt besteed tot vestiging van een rente of een kapitaal.

Deze vrijstelling wordt toegestaan onder de volgende voorwaarden :

- a) het kapitaal of de rente moet gevestigd worden ten voordele van de belastingplichtige of van diens rechthebbers;
- b) het contract moet normaal verstrijken wanneer de belastingplichtige de leeftijd van 65 jaar (mannen) en van 60 jaar (vrouwen) heeft bereikt, doch met mogelijkheid van vervroeging met tien jaar;
- c) de aldus vrijgestelde sommen mogen niet meer bedragen dan 10 % van de eerste tranche van 50 000 frank der inkomsten en niet meer dan 6 % van de rest.

Voor de belastingplichtigen die vóór 1 januari 1900 geboren zijn worden die percentages respectievelijk verhoogd tot 15 en 9.

Tot zover wat de premies betreft.

Ten aanzien van de renten of kapitalen ziet de toestand er thans uit als volgt :

a) worden samen met de andere belastbare inkomsten aangeslagen, en wel tijdens het jaar waarin zij werden ont-

La même matière se retrouve à l'article 7 nouveau (anciennement article 4 du projet).

Il est évident qu'après avoir assuré par les textes que nous venons d'étudier, l'exacte perception de la taxe professionnelle, il fallait pour corollaire faire la même chose pour l'impôt complémentaire personnel.

L'article 7 nouveau complète l'article 40 des lois coordonnées, par une disposition de taxer à l'impôt complémentaire personnel le revenu cadastral augmenté de la partie du loyer que nous venons de décrire comme exagérée.

Cette nouvelle disposition ne doit donc recevoir son application que dans le cas où l'Administration aura déjà fait application de l'article 26, § 2, 1°.

La majoration à appliquer, d'autre part, n'est pas la différence entre le revenu cadastral et le loyer, mais bien la différence entre le loyer normal et le loyer déclaré exagéré.

L'Exposé des Motifs donne à ce sujet un exemple très juste. Supposons un immeuble dont le revenu cadastral est 50 000 francs. Le revenu normal est de 100 000 francs. Le revenu exagéré est de 500 000 francs. On taxera à l'impôt complémentaire 50 000 + 400 000 francs.

Le montant du loyer présumé normal (notamment 100 000 francs) restera déductible à l'article 26 et ne devra pas être compté à l'article 40.

Aux termes du nouvel article 16, cette disposition est également applicable à partir de l'exercice 1959.

L'article est également adopté à l'unanimité.

Art. 3, 6, 8 et 15.  
(Texte de la Commission.)

#### Contrats d'assurances.

Le régime des assurances-vie était traité dans le projet n° 640 par les articles 1 et 10, auxquels le Gouvernement a proposé des amendements portant respectivement les numéros 1, 3bis, 4 bis et 10.

Ces différents textes sont devenus les articles 3, 6, 8 et 15 du nouveau texte.

Nous les examinons tous ensemble.

L'article 30bis, 3°, immunise d'impôts la partie des bénéfices affectée à la constitution, par l'assurance-vie, soit d'une rente soit d'un capital.

Cette immunisation est soumise aux conditions suivantes :

- a) le capital ou la rente doit être constitué au profit du contribuable, ou de ses ayants droit;
- b) que le contrat expire normalement lorsque le contribuable a atteint l'âge de 65 ans (hommes) ou de 60 ans (femmes), avec toutefois la faculté d'une anticipation de dix ans;
- c) les sommes ainsi immunisées ne peuvent dépasser 10 % de la première tranche de 50 000 francs des revenus et 6 % du restant.

Pour les contribuables nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1900, ces pourcentages sont portés respectivement à 15 et 9.

Ceci en ce qui concerne les primes.

En ce qui concerne les rentes ou les capitaux, la situation actuelle est la suivante :

a) sont taxés cumulativement avec les autres revenus imposables, et ce dans l'année de leur perception, les rentes



vangen, de renten, zelfs indien zij vanaf de normale vervaldag van het contract werden geïnd, alsmede de kapitalen of afkoopwaarden in zover deze vooruit en vóór de termijn van 55 of 50 jaar werden ontvangen;

b) worden echter afzonderlijk belast, op basis van de percentages die gelden voor de waarde van de rente die zou voortvloeien uit de omzetting ervan in een lijfrente, de kapitalen die werden ontvangen bij het normale verstrijken van het contract of tijdens de toegestane periode van vervroeging.

Ten slotte, wat betreft de gemengde verzekeringen (een combinatie genoemd « van verschuldigd blijvend saldo »), tijdelijke verzekering bij overlijden tot waarborg van terugbetaling van een lening, werd de vrijstelling niet alleen wegens de verzekeringspremie, maar ook wegens de delgings- of herstellingsannuïteiten van het kapitaal toegestaan.

Al deze maatregelen werden om sociale redenen genomen, daar zij de consolidatie bevorderen van een pensioen, dat vroeger voor de zelfstandigen niet bestond en van een aanvullend pensioen voor de loontrekkenden die reeds een wettelijk pensioen genieten.

Deze maatregelen streven ook naar sociale gelijkheid tussen zelfstandigen en loontrekkenden. Laatstgenoemden genoten destijds een soortgelijke vrijstelling voor de toepassing van de sociale wetten.

Het bleek echter dat belastingplichtigen met aanzienlijke inkomsten, voor wie de sociale voordelen van voormelde maatregelen niet zo belangrijk meer waren, het allesbehalve sociale middel hebben gevonden om van deze teksten misbruik te maken om belastingen te ontduiken.

1° In de eerste plaats wordt voorgesteld de vrijstelling van de premie te beperken tot 40 000 frank, doch tevens het thans toegepaste percentage te behouden.

Deze grens van 40 000 frank is nog zeer ruim, aangezien zij niets wegneemt van het recht tot het sluiten van contracten voor belastingplichtigen wier netto- of bruto-bezoldiging niet meer dan 633 000 frank bedraagt, wat reeds een vrij aanzienlijk inkomen is.

Deze belastingplichtigen mogen immers een premie aangaan van :

10 % op de eerste tranche van 50 000 frank.	F	5 000
6 % op de rest, zegge op 583 000 frank, of ...		34 980

dus een vrijgestelde premie van ... .. F 39 980

2° Daar zij wisten dat de bij het normaal vervallen van het contract uitbetaalde kapitalen slechts afzonderlijk belast werden tegen de aanslagvoet in verband met de conversierente, zijn verscheidene belastingplichtigen ertoe gekomen het kapitaal dat ze wilden verzekeren te splitsen. In plaats van een belangrijk contract te sluiten dat op een bepaalde datum vervalt, hebben ze een reeks kleine contracten gesloten die op achtereenvolgende datums vervallen. Zodoende was het kapitaal over verschillende jaren verspreid en aan fiscale splitsing onderworpen. In plaats van belasting te moeten betalen voor de rente opgeleverd door de conversie van een kapitaal van 500 000 frank, betaalden ze slechts de rente betreffende kapitalen van 50 000 frank.

Om een eind te maken aan dit procédé wordt ons voorgesteld de vrijstelling te beperken tot de premies die betrekking hebben op een enkel contract of op verscheidene contracten die in de loop van hetzelfde jaar vervallen.

même perçues à partir de l'expiration normale du contrat, ainsi que les capitaux ou valeurs de rachat pour autant que ceux-ci soient obtenus anticipativement et avant le délai de 55 ans ou 50 ans;

b) sont toutefois taxés distinctement et aux taux afférents à la valeur de la rente qui résulterait de leur conversion en rente viagère, les capitaux perçus à l'expiration normale du contrat ou dans la période d'anticipation tolérée.

Finally for the mixed assurances dited « solde restant dû », contract temporaire au décès et garantissant le remboursement d'un emprunt, l'immunisation était la suivante : l'immunisation est consentie non seulement en raison de la prime d'assurance, mais aussi en raison des annuités d'amortissement ou de reconstitution du capital.

Toutes ces mesures ont été prises dans un but social, favorisant la consolidation d'une pension inexistante alors pour les indépendants et un complément de pension pour les salariés jouissant déjà d'une pension légale.

Par ces mesures également on a poursuivi l'égalité fiscale entre indépendants et salariés : ceux-ci jouissaient déjà à l'époque d'une immunisation semblable pour l'application des lois sociales.

Il est apparu toutefois que des contribuables à gros revenus, pour qui les avantages sociaux des mesures précitées n'avaient déjà pas le même intérêt, ont trouvé le moyen de profiter de ces textes dans le sens d'une évasion qui n'avait plus rien de social.

1° Une première mesure proposée consiste à limiter l'immunisation de la prime à 40 000 francs, tout en maintenant le pourcentage actuellement en vigueur.

Cette limite à 40 000 francs est encore très large, puisqu'elle n'enlève en rien la liberté de contracter des contribuables dont les rémunérations brutes ou les bénéfices nets ne dépassent pas 633 000 francs ce qui constitue déjà une rémunération assez importante.

Ces contribuables en effet peuvent souscrire une prime comportant :

10 % sur la première tranche de 50 000 francs	F	5 000
6 % sur le restant, c'est-à-dire sur 583 000 francs, ou . . . . .		34 980

donc prime immunisée de . . . . . F 39 980

2° Sachant que les capitaux payés à l'expiration normale du contrat étaient taxés distinctement et au taux afférent à la rente de conversion, plusieurs contribuables ont pensé à fractionner le capital qu'ils voulaient s'assurer. Au lieu de souscrire un gros contrat expirant à une date déterminée, ils ont souscrit une série de petits contrats expirant à des dates successives. Ils obtenaient de cette manière l'échelonnement sur plusieurs années du capital et sur fractionnement fiscal. Au lieu de devoir payer la taxe afférente à une rente de conversion d'un capital de 500 000 francs, ils ne payaient que la rente afférente à des capitaux de 50 000 francs.

Pour mettre fin à cette pratique il nous est proposé de limiter l'immunisation des primes afférentes à un seul contrat ou à plusieurs contrats mais expirant au cours de la même année.

3° In hetzelfde verband moest tevens de mogelijkheid tot vervroegde afkoop worden herzien, daar de hierboven bedoelde splitsing ook, via deze methode, kon worden verkregen.

Er wordt ons voorgesteld de vervroegingsgrens — die thans wordt bepaald door de leeftijd van de contractant, met name 55 of 50 jaar — te vervangen door de periode van 5 jaar voorafgaand aan de datum waarop het contract normaal verstrijkt, en in die periode de reeds vermelde fiscale voordelen slechts te verlenen op voorwaarde dat de belastingplichtige tijdens deze periode alle contracten afkoopt die hij had gesloten.

Het spreekt evenwel vanzelf, en de Regering herinnert eraan in de verantwoording van haar amendementen, dat de belastingplichtige, wanneer hij levensverzekeringscontracten en overlijdenscontracten heeft aangegaan, laatstgenoemde contracten natuurlijk niet moet vervroegen in de loop van het jaar tijdens hetwelk hij de levensverzekeringscontracten heeft afgekocht.

Daartoe strekt de toevoeging aan het eerste artikel, 2°, thans artikel 3.

4° Ten slotte werden bij het vroegere eerste artikel de contracten, gesloten door belastingplichtigen boven 60 of 65 jaar, uitgesloten van de vrijstelling, daar deze contracten met een beperkte looptijd en met louter speculatieve strekking uitsluitend gericht waren op de fiscale voordelen en daarbuiten voor de belanghebbenden hoegenaamd geen belang opleverden.

Het amendement op dit artikel wil met de na de grensleeftijd gesloten contracten gelijkstellen, ieder contract aangegaan vóór die leeftijd, doch verlengd, gewijzigd of vermeerderd wanneer de belastingplichtige de grensleeftijd reeds had overschreden.

5° Ten slotte heeft uw Commissie de misbruiken nagegaan die konden gepleegd worden naar aanleiding van leningscontracten die gedekt zijn door een verzekering « van verschuldigd blijvend kapitaal ».

Die formule werd gelijkgesteld met de eigenlijke levensverzekering, niet alleen om technische redenen maar ook om sociale redenen.

De Algemene Spaar- en Lijfrentekas paste inderdaad deze formule toe in 1951 op belastingplichtigen met bescheiden of gemiddelde inkomsten en die alhoewel ze van de voordelen van de zogenaamde wet « De Taeye » niet genoten toch een middelgrote woning wilden bouwen.

Er valt nochtans te vrezen dat sommigen hun toevlucht nemen tot het krediet, dat door de verzekering van het nog verschuldigde saldo is gewaarborgd, voor de financiering van gelijk welke aankoop en gelijk welke uitgave die nooit in aanmerking zou zijn gekomen voor vrijstelling of aftrekbaarheid (aankoop van huishoudelijke voorwerpen, auto's, enz.).

Verder valt ook te vrezen dat de lening enkel uit een fiscaal oogpunt fictief of werkelijk zal zijn. Een belastingplichtige zou een bedrag kunnen lenen en het in zeer korte tijd terugbetalen, maar toch de fiscale voordelen behouden welke voortvloeien uit het verzekeringscontract, dat oorspronkelijk slechts de waarborg van zijn lening was.

Om deze beide bezwaren uit de weg te ruimen, worden drie hervormingen voorgesteld.

Om in aanmerking te komen voor de reeds uiteengezette vrijstelling zal het contract moeten beantwoorden aan de navolgende drie criteria :

a) het leningscontract en het verzekeringscontract waarbij het wordt gedekt moeten beide een looptijd van ten minste tien jaar hebben;

3° Dans le même ordre d'idées il fallait revoir en même temps, la possibilité de rachat anticipé, puisque aussi bien le fractionnement susvisé pouvait également être obtenu par cette méthode.

Il nous est proposé de remplacer la limite d'anticipation — qui est actuellement définie par l'âge du contractant (not. 55 ou 50 ans) — par la période de 5 ans qui précède l'expiration normale du contrat et de n'accorder dans cette période les avantages fiscaux déjà décrits à condition que le contribuable rachète dans cette période tous les contrats qu'il avait souscrits.

Il va sans dire toutefois, et le Gouvernement le rappelle dans la justification de ses amendements, que lorsque le contribuable a souscrit des contrats-vie et des contrats-décès, ces derniers ne devront, bien entendu, pas être anticipés au cours de l'année où il avait racheté les contrats-vie.

C'est la portée de l'ajouté à l'article premier, 2°, devenu l'article 3.

4° Enfin, l'ancien article premier excluait des bénéficiaires d'immunisation les contrats souscrits par des contribuables ayant dépassé l'âge de 60 ou de 65 ans, puisque ces contrats d'une durée limitée et purement spéculatifs n'étaient conditionnés que par les avantages fiscaux et n'offraient — en dehors de ceux-ci — aucun attrait pour les intéressés.

L'amendement à cet article veut assimiler au contrat souscrit après l'âge limite, tout contrat conclu avant cet âge mais prorogé, transformé ou augmenté alors que le contribuable avait déjà dépassé cet âge.

5° Enfin votre Commission a examiné les abus qui pourraient se commettre à l'occasion des contrats d'emprunt garantis par une assurance dite « du solde restant dû ».

Cette formule fut assimilée à l'assurance-vie proprement dite, non seulement pour des raisons techniques, mais également pour des raisons sociales.

Cette formule était en effet pratiquée en 1951 par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, envers les contribuables modestes ou moyens, qui ne profitant pas des avantages de la loi dite « De Taeye » voulaient tout de même s'assurer la construction d'une habitation moyenne.

Il est à craindre toutefois que d'aucuns recourent au crédit, garanti par l'assurance du solde restant dû, pour financer n'importe quel achat et n'importe quelle dépense, qui jamais n'aurait pu jouir de l'immunisation ni de la déductibilité (Achat d'objets ménagers, voitures, etc.).

Il est à craindre également que l'emprunt ne soit fictif ou ne soit réel que du point de vue fiscal. Un contribuable emprunterait une somme qu'il rembourserait dans un délai très bref tout en maintenant les avantages fiscaux provenant du contrat assurance, qui à l'origine n'était que la garantie de son emprunt.

Pour pallier à ces deux inconvénients, ils nous est proposé trois réformes.

Pour jouir de l'immunisation déjà décrite le contrat devra répondre aux trois critères suivants :

a) le contrat d'emprunt et le contrat d'assurance qui le couvre devront avoir, tous deux, une durée minimum de dix ans;



b) de lening moet worden aangegaan voor de aankoop of de bouw van een gebouwd onroerend goed;

c) het kapitaal, dat verzekerd blijft, en het nog verschuldigde saldo moeten gelijkwaardig zijn.

Op een door een lid gestelde vraag werd evenwel uit naam van de Regering nader verklaard dat die gelijkwaardigheid enkel in het begin en bij het sluiten van het contract dient te bestaan.

Dat de contractant echter, indien hij tijdens de uitvoering van het contract de mogelijkheid ziet om de lening in kortere tijd terug te betalen, zulks mag doen zonder daarom het genot van de vrijstelling te verliezen.

De tekst diende te worden gewijzigd om aan deze bedoeling te beantwoorden. Daarom dient het eerste lid van het 2<sup>o</sup>, *in fine* van het nieuwe artikel 3 te worden gelezen als volgt: « voor zover het leningscontract en het verzekeringscontract dat het dekt een minimum looptijd van tien jaar hebben en de lening gelijk is aan het verzekerde kapitaal ».

Ten slotte herstelt het vroegere artikel 10, dat het nieuwe artikel 15 is geworden, de fiscale rechtvaardigheid voor de contracten waarvan de premies niet meer mochten vrijgesteld zijn. Voor deze contracten wordt de vrijstelling van belasting voor kapitalen en interesten opnieuw regel.

De belastingplichtigen echter, die mochten wensen hun contracten aan de nieuwe regelen aan te passen en de hun vroeger toegekende voordelen verder te genieten, mogen zulks doen, maar enkel voor een termijn van zes maanden.

Deze opmerking is overgenomen in het amendement van de Regering op artikel 10. Het jaartal 1957, *in fine* van het artikel, wordt vervangen door het jaartal 1959.

Volgens het nieuwe artikel 16, eerste lid, zouden de nieuwe bepalingen van toepassing zijn van het dienstjaar 1959 af.

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen; artikel 6 met 11 stemmen en 4 onthoudingen; artikelen 8 en 15 met algemene stemmen.

#### Art. 4.

(Tekst van de Commissie.)

##### Abnormale voordelen.

Bij artikel 32 van de gecoördineerde wetten wordt bepaald dat de winsten van het belastbare jaar of boekjaar in voorkomend geval worden verminderd met de tijdens de vijf vorige jaren geleden verliezen.

Ook deze regel, die niet meer dan logisch leek, heeft aanleiding gegeven tot betreurenswaardige misbruiken.

Bedrijven die zeer grote winsten boeken hebben gepoogd andere bedrijven te kopen die verliezen geleden hadden. Door ingevolge verkopen tegen bespottelijke prijzen of door andere handelsvoordelen hun winstoverschot over te schrijven op het met een tekort sluitend bedrijf, bereikten zij het tweevoudig voordeel, in belastingopzicht hun eigen winst te verminderen, terwijl aan de filiaal de mogelijkheid werd verschaft ze door haar verliezen op te vangen.

Het betreft, zoals een commissielid zegde, de aankoop van verliezen met het oog op een fiscaal voordeel.

Aan dit misbruik zal een einde gemaakt worden door de tekst van het nieuwe artikel 4 (vroeger artikel 2), waarbij de compensatie van winst en verlies slechts toegestaan wordt indien de winst niet voortkomt uit abnormale voordelen toegekend door het bedrijf zelf waarvan de filiaal afhankelijk was.

Er weze echter aangestipt dat, om onder de vrij strenge toepassing van dit artikel te vallen, het voordeel moet betreffen die niet te verantwoorden zijn in het belang van de onderneming.

b) l'emprunt devra être contracté en vue de l'acquisition ou la construction d'un immeuble bâti;

c) il devra y avoir équivalence entre le capital demeurant assuré et le solde restant dû.

A la demande d'un commissaire il fut précisé toutefois par le Gouvernement que cette équivalence ne devait exister qu'au début, et lors de la conclusion du contrat.

Mais que si le contractant, en cours d'exécution se voyait dans la possibilité de hâter le remboursement de l'emprunt, il pourrait le faire sans pour autant perdre les avantages de l'immunisation.

Un changement du texte fut nécessaire pour le rendre conforme à cette intention. C'est pourquoi on lira désormais *in fine* du 2<sup>o</sup> de l'article 3 nouveau: « pour autant que le contrat d'emprunt et le contrat d'assurance qui le couvre aient une durée minimum de dix ans et que l'emprunt soit égal au capital assuré ».

Finalemént l'ancien article 10, devenu l'article 15 nouveau, rétablit la justice fiscale pour les contrats dont les primes ne seraient plus immunisées. Pour ces contrats l'immunisation des capitaux et rentes redevient la règle.

Pendant les contribuables qui désireraient adapter leurs contrats aux règles nouvelles, et voudraient continuer les avantages leur accordés précédemment, pourraient le faire mais seulement pour un délai de six mois.

Cette dernière observation est reprise dans l'amendement à l'article 10 proposé par le Gouvernement. Le millésime 1957, *in fine* de l'article est remplacé par le millésime 1959.

Aux termes du nouvel article 16, premier alinéa, les nouvelles dispositions seraient applicables à partir de l'exercice 1959.

L'article 3 est adopté par 9 voix et 5 abstentions; l'article 6 par 11 voix et 4 abstentions; les articles 8 et 15 à l'unanimité.

#### Art. 4.

(Texte de la Commission.)

##### Avantages anormaux.

L'article 32 des lois coordonnées précise que les bénéficiaires de l'année ou de l'exercice imposable sont éventuellement diminués des pertes éprouvées pendant les cinq années précédentes.

Cette règle qui semblait la logique même a une fois de plus donné lieu à des abus regrettables.

Des entreprises réalisant de très gros bénéfices se sont efforcées d'acheter d'autres entreprises ayant subi des pertes. Transférant, par des ventes à prix dérisoires ou par d'autres avantages commerciaux, leur excédent de bénéfices à l'entreprise déficitaire, elles réunissaient le double avantage de diminuer fiscalement leur propre bénéfice tout en permettant à la société succursale de le compenser par les pertes.

C'est — d'après le mot d'un des commissaires — l'achat des pertes en vue d'un bénéfice fiscal.

A cet abus il sera mis fin par le texte de l'article 4 nouveau (art. 2 ancien) qui ne permet plus la compensation des profits et pertes qu'à condition que les profits ne proviennent plus d'avantages anormaux accordés par l'entreprise, même sous la dépendance de laquelle l'entreprise-succursale s'est trouvée.

Il est à noter toutefois que pour tomber sous l'application plutôt sévère de cet article, il doit s'agir d'avantages qui ne sont pas justifiables pour l'intérêt de l'entreprise.

Indien, bijvoorbeeld, een vennootschap de aandelen van een andere vennootschap opkoopt, terwijl deze vennootschap aan de rand van de failliet staat, ten einde de hand te leggen op een clientèle of een markt, zijn de pogingen die zij zal doen om haar nieuwe filiale te saneren, verantwoord en moeten zij niet noodzakelijk onder toepassing vallen van de zoëven vermelde regel.

Anders gezegd, zullen het Bestuur en in voorkomend geval het Hof dienen na te gaan of voormelde voordelen al dan niet « abnormaal » zijn.

Kortom, deze tekst is een andere toepassing van de beginselen die wij hebben aanvaard bij de goedkeuring van de wet op de buitenlandse vennootschappen.

Dit artikel werd, op 1 onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 5 (vroeger art. 3).

(Tekst van de Commissie.)

Lening tegen overdreven rentevoet.

Een ontwijking van dezelfde aard doet zich eveneens voor bij het aangaan van leningen, verplichtingen, enz., tegen rentevoeten die uitsluitend ingegeven zijn door de fiscale weerslag ervan.

De eigenaar van een bedrijf, de belangrijkste aandeelhouder, het hoofdhuis of de holding lenen aan een bedrijf bedragen welke dit bedrijf misschien niet nodig heeft, doch tegen zulkdanige rentevoeten dat de interest de winst van deze vennootschap merklijk vermindert, ja zelfs opslorpt.

Zoals wij hebben uiteengezet wat betreft de overdreven huurprijzen, slaagt de voornaamste aandeelhouder aldus erin, in de vorm van interesten, te ontvangen wat hij als dividend moest trekken.

Artikel 5 wil dit bezwaar verhelpen door toepassing van een bijbelasting van 40 % op de inkomsten van obligaties, leningen, schuldvorderingen of deposito's waarvan de interest een netto-rentevoet van 8 % zou te boven gaan.

Dit artikel ware overbodig en de vermelde ontwijking zou zich niet voordoen indien de mobiliënbelasting op de dividenden en op de aleatoire interesten dezelfde waren.

In de huidige stand van de wetgeving is het artikel nodig.

Het werd aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Luidens artikel 16, 2°, zal het voor de eerste maal toegepast worden op de inkomsten die normaal toegekend of uitbetaald worden vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 16.

(Tekst van de Commissie.)

De volgende artikelen handelen niet meer over de eigenlijke ontwijking van belastingen, maar over moeilijkheden bij de inning.

Het nieuw artikel 9 (art. 4ter van de amendementen van de Regering) wordt zonder bespreking en met algemene stemmen aangenomen.

Het nieuw artikel 10 (vroeger art. 5) verplicht bvb. de inrichters van casinospelen borgstelling te verstrekken voor het betalen van de bedrijfsbelasting. Een dergelijke regeling bestond reeds voor de belasting op de spelen.

In het 1° van dit artikel wordt een bepaling opgenomen die reeds in de huidige wetgeving bestaat.

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen.

Bij artikel 11 wordt de termijn inzake vordering of navordering van de inkomstenbelastingen met ten minste zes maanden verlengd voor de belastingplichtigen die hun boek-

Si, par exemple, une société rachète les actions d'une autre société, cette dernière étant à la limite de la faillite, dans le but d'accaparer une clientèle ou un marché, les efforts qu'elle fera pour assainir sa nouvelle succursale sont justifiables et ne doivent pas nécessairement tomber sous l'application de la règle que l'on vient d'énoncer.

En d'autres mots, l'Administration et éventuellement la Cour, devront rechercher si les avantages susvisés sont oui ou non « anormaux ».

En résumé ce texte est une autre application des principes par nous admis lors du vote de la loi sur les sociétés étrangères.

Cet article fut admis à l'unanimité moins 1 abstention.

Art. 5 (ancien art. 3).

(Texte de la Commission.)

Emprunt à taux excessif.

Une évasion de même nature se retrouve dans la conclusion d'emprunts, d'obligations, etc., à des taux inspirés uniquement par l'incidence fiscale de ceux-ci.

Le propriétaire d'une entreprise, l'actionnaire le plus important, la maison-mère ou le holding, prêtent à une entreprise des sommes dont celle-ci n'a peut-être pas besoin, mais à des taux tels que l'intérêt vient à diminuer sensiblement, voire même à absorber les bénéfices de cette société.

Tout comme nous l'avons décrit pour les loyers exorbitants, l'actionnaire principal réussit de cette manière à toucher sous forme d'intérêts ce qu'il devrait toucher sous forme de dividende.

L'article 5 veut pallier à cet inconvénient en taxant d'une taxe supplémentaire de 40 % les revenus d'obligations, prêts, créances ou dépôts dont l'intérêt dépasserait un taux de 8 % net.

Cet article ne serait pas nécessaire, et l'évasion décrite ne se produirait pas, si la taxe mobilière sur les dividendes et sur les intérêts-aleatoires était la même.

Dans l'état actuel de la législation l'article s'impose.

Cet article fut adopté par 10 voix contre 1 et 3 abstentions.

Il sera d'application, aux termes de l'article 16, 2°, pour la première fois aux revenus normalement attribués ou mis en paiement à partir de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Art. 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 16.

(Texte de la Commission.)

Les articles qui suivent ne traitent plus d'évasion fiscale proprement dite, mais plutôt de difficultés de perception.

L'article 9 nouveau (art. 4ter des amendements du Gouvernement) est adopté sans discussion et à l'unanimité.

C'est ainsi que l'article 10 nouveau (ancien art. 5) impose aux organisateurs de jeux de casino l'obligation de fournir caution par le paiement de la taxe professionnelle, chose qui se pratique déjà pour la taxe sur les jeux. ... ..

Le 1° de cet article reprend une clause existant déjà dans la législation actuelle.

L'article est admis sans discussion.

L'article 11 prolonge le délai pour reclasser ou rappeler l'impôt sur les revenus, d'au moins six mois pour les contribuables qui, tenant leur comptabilité autrement que par

houding anders dan per kalenderjaar voeren en hun aangifte tegen het einde van het dienstjaar indienen om de aanslag onmogelijk te maken.

Na enkele technische ophelderingen wordt dit artikel eveneens met algemene stemmen aangenomen.

Bij artikel 12 (vroeger art. 7) wordt het feit dat de werkgevers niet tijdig de loonfiches van hun personeel indienen en de exploitanten van casinospelen niet tijdig de vereiste borgstelling geven strafbaar gesteld.

Het 1° van dit artikel wordt met 11 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen aangenomen; het 2° met algemene stemmen.

Aangezien het hier om strafrecht gaat, wordt nader bepaald dat niet alleen de straffen maar ook de overtredingen slechts met ingang van het dienstjaar 1959 zullen bestaan.

Ten slotte wordt bij de artikelen 13 en 14 een nieuwe regel ingevoerd voor de belasting op het inkomen verschuldigd door met fooien bezoldigd personeel.

Te dien einde stelt de Regering voor :

het minimumbedrag der bezoldigingen bij koninklijk besluit forfaitair vast te stellen;

de werkgevers aansprakelijk te stellen voor de storting van deze belastingen.

Deze bepalingen zullen in werking treden :

1° voor de forfaitaire bepaling van de aanslagbasis : vanaf het dienstjaar 1959;

2° voor de door de werkgevers te verrichten storting : op de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 13 en 14 worden aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

Artikel 16 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1.

Het ontwerp, zoals het hierna voorkomt, en dit verslag werden eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*

A. FIMMERS.

*De Voorzitter,*

A. DEQUAE.

année civile, déposent leur déclaration à la limite de l'exercice et ce dans le but de rendre impossible l'imposition.

Après quelques explications techniques cet article fut également adopté à l'unanimité.

L'article 12 (ancien art. 7) fait rentrer dans la catégorie des infractions punissables, le fait pour les employeurs de ne pas déposer à temps les fiches de rémunérations de leur personnel, et pour les exploitants de jeux de casino, de ne pas déposer à temps la garantie requise.

Le 1° de cet article fut admis par 11 voix contre 1 et 2 abstentions; le 2° à l'unanimité.

Il a été précisé, que puisqu'il s'agissait de droit pénal, non seulement les peines mais également les contraventions n'existeraient qu'à partir de l'exercice 1959.

Finally les articles 13 et 14, introduisent une nouvelle règle pour la taxe sur les revenus due par le personnel payé au pourboire.

A cet effet le Gouvernement propose :

de fixer forfaitairement le montant minimum des rémunérations, et ce par arrêté royal;

de rendre les employeurs responsables du versement de ces impôts.

Ces dispositions entreront en vigueur :

1° pour la détermination forfaitaire des bases d'imposition, à partir de l'exercice 1959;

2° pour le versement à faire par les employeurs, le premier jour du mois qui suivra la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Les articles 13 et 14 sont adoptés par 11 voix contre 1.

L'article 16 est adopté par 15 voix contre 1.

Le projet, tel qu'il figure ci-après, ainsi que le rapport furent admis à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

A. FIMMERS.

*Le Président,*

A. DEQUAE.

TEKST  
DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

Eerste artikel.

Artikel 20, § 1. van de op 15 januari 1948 samengeo-  
ordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, wordt  
met de volgende bepaling aangevuld :

« Nochtans is de belasting betreffende de opbrengst van  
de verhuring van roerende goederen die gemeubelde wonin-  
gen, kamers of huurvertrekken stofferen, altijd verschul-  
digd door de rechthebbende van deze inkomsten wanneer  
hij zijn woon- of verblijfplaats in België heeft. »

Art. 2.

Artikel 26, § 2, 1<sup>o</sup>, lid 2, derzelfde samengeo-  
ordende wetten, ingelast bij artikel 7, 2<sup>o</sup>, der wet van 8 maart 1951,  
wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Bij afwezigheid van dergelijk vergelijkingspunt, wordt  
het gedeelte van de huurprijs en van de huurlasten dat  
overdreven voorkomt, bepaald met inachtneming van het  
kadastraal inkomen van de in huur genomen goederen, de  
ligging van deze laatste, de huurvoorwaarden en alle andere  
beoordelingselementen. »

Art. 3.

Artikel 30bis, 3<sup>o</sup>, ingelast in dezelfde samengeo-  
ordende wetten bij artikel 15 van de wet van 8 maart 1951, wordt  
als volgt gewijzigd :

1<sup>o</sup> Eerste lid, a, wordt door volgende bepaling ver-  
vangen :

« a) ten bate van de mannelijke belastingplichtige vanaf  
een leeftijd die niet beneden 65 jaar mag zijn, of van de  
vrouwelijke belastingplichtige vanaf een leeftijd die niet  
beneden 60 jaar mag zijn. »

2<sup>o</sup> De leden 2 en 3 worden door de volgende bepalingen  
vervangen :

« Onder de voorwaarden gesteld in het eerste lid, b, van  
dit 3<sup>o</sup>, worden eveneens vrijgesteld de sommen besteed  
aan de aflossing of de herstelling door annuïteiten van  
hypotheekleningen afgesloten voor het bouwen of het ver-  
werven van een gebouwd onroerend goed en gewaarborgd  
door een tijdelijke verzekering bij overlijden met afnemend  
kapitaal, voor zover het leningscontract en het verzekerings-  
contract dat het dekt een minimum looptijd van tien jaar  
hebben en de lening gelijk is aan het verzekerd kapitaal.

» De belastingvrijdom wordt toegestaan voor één enkel  
contract of voor verscheidene contracten die in de loop  
van hetzelfde jaar een einde nemen, op voorwaarde dat zij  
door de mannelijke belastingplichtige vóór de ouderdom  
van 65 jaar of door de vrouwelijke belastingplichtige vóór de  
ouderdom van 60 jaar afgesloten worden en in de mate dat  
de stortingen noch 10 % van de eerste schijf van 50 000

TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Article premier.

L'article 20, § 1<sup>er</sup>, des lois relatives aux impôts sur les  
revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, est complété par  
la disposition suivante :

« Cependant, la taxe afférente aux produits de la location  
de biens mobiliers garnissant des habitations, chambres ou  
appartements meublés est toujours due par le bénéficiaire  
de ces revenus lorsque celui-ci a son domicile ou sa rési-  
dence en Belgique. »

Art. 2.

L'article 26, § 2, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, des mêmes lois coordon-  
nées, inséré par l'article 7, 2<sup>o</sup>, de la loi du 8 mars 1951, est  
complété par la disposition suivante :

« A défaut de pareil point de comparaison, la partie du  
loyer et des charges locatives qui apparaît exagérée est déter-  
minée compte tenu du revenu cadastral des biens pris en  
location, de la situation de ceux-ci, des conditions locatives  
et de tous autres éléments d'appréciation. »

Art. 3.

L'article 30bis, 3<sup>o</sup>, inséré dans les mêmes lois coordonnées  
par l'article 15 de la loi du 8 mars 1951, est modifié comme  
suit :

1<sup>o</sup> L'alinéa premier, a, est remplacé par la disposition sui-  
vante :

« a) au profit du contribuable masculin à partir d'un âge  
qui ne peut être inférieur à 65 ans ou du contribuable fémi-  
nin à partir d'un âge qui ne peut être inférieur à 60 ans. »

2<sup>o</sup> Les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les dispositions  
suivantes :

« Sont également immunisées, aux conditions prévues à  
l'alinéa premier, b, du présent 3<sup>o</sup>, les sommes affectées à  
l'amortissement ou à la reconstitution par annuités d'em-  
prunts hypothécaires contractés en vue de la construction  
ou de l'acquisition d'un immeuble bâti et garantis par une  
assurance temporaire au décès à capital décroissant, pour  
autant que le contrat d'emprunt et le contrat d'assurance  
qui le couvre aient une durée minimum de dix ans et que  
l'emprunt soit égal au capital assuré.

» L'immunité est accordée pour un seul contrat ou pour  
plusieurs contrats prenant fin au cours de la même année,  
à la condition qu'ils soient conclus par le contribuable  
masculin avant l'âge de 65 ans ou par le contribuable fémi-  
nin avant l'âge de 60 ans, et dans la mesure où les verse-  
ments ne dépassent ni 10 % de la première tranche de  
50 000 francs des rémunérations brutes, des bénéfices nets

frank, naar het geval, van de bruto-bezoldigingen, van de netto-winsten of van de netto-baten en 6 % van het overige van deze bezoldigingen, winsten of baten, noch 40 000 frank, per belastbare periode overschrijden.

» De grens van de vrijgestelde stortingen wordt onderscheidenlijk op 15 %, 9 % en 60 000 frank gebracht, wanneer het personen betreft die vóór 1 januari 1900 zijn geboren.

» Wanneer de belastingplichtige titularis is van verscheidene contracten waaronder er zijn die uitsluitend voordelen voorzien in geval van overlijden, worden deze laatste buiten beschouwing gelaten om vast te stellen of al de contracten in de loop van hetzelfde jaar een einde nemen.

» Worden niet beschouwd als afgesloten vóór de ouderdom van 65 of van 60 jaar, volgens het geval, de contracten die verlengd worden tot na de oorspronkelijk voorziene termijn, die terug van kracht gemaakt, omgevormd of verhoogd worden, wanneer de verzekerde de ouderdom van 65 of van 60 jaar reeds bereikt heeft. »

#### Art. 4.

Het volgend lid wordt ingelast tussen de leden 3 en 4 van artikel 32, § 1, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 30 mei 1949, bij het eerste artikel van de wet van 18 februari 1954 en bij artikel 3 van de wet van 16 juni 1955 :

« Geen enkele vermindering mag gedaan worden in uitvoering van het tweede lid, op het gedeelte van de inkomsten dat van de abnormale voordelen en baten voortkomt die de onderneming in de loop van de belastbare periode, direct of indirect, in welke vorm of door welk middel ook, heeft bekomen uit een onderneming onder de afhankelijkheid of onder de controle waarvan zij gedurende voornoemde periode heeft gestaan. »

#### Art. 5.

Artikel 34 van dezelfde samengeordende wetten wordt met een volgend § 4 aangevuld :

« § 4. Behalve in de gevallen waarin toepassing is gemaakt van artikel 26, § 4, wordt een bijkomende mobiliënbelasting van 40 % gevestigd op het gedeelte van de inkomsten van obligaties, van leningen, van schuldvorderingen, van deposito's en van andere titels tot vestiging van leningen van Belgische oorsprong, dat een bedrag overeenstemmend met een jaarlijkse interestvoet van 8 % netto overtreft.

» Artikel 14, § 2, is op deze belasting niet van toepassing. »

#### Art. 6.

Artikel 35, § 1, derzelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 18, 1°, der wet van 8 maart 1951, artikel 2 der wet van 10 november 1953, artikel 2 der wet van 17 maart 1954 en artikel 6 der wet van 28 maart 1955, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Vorenstaand lid is eveneens toepasselijk op de afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten, vereffend in de loop der vijf jaren die aan het verstrijken van het contract bij leven van de verzekerde voorafgaan, en, wanneer deze de bij artikelen 29, § 3, en 30bis, 3°, voorziene vrijstelling genoten heeft, voor verscheidene verzekeringscontracten hetzij bij leven en bij overlijden, op voorwaarde dat hij al de contracten in de loop van hetzelfde jaar afkoopt. »

ou des profits nets, suivant le cas, et 6 % du restant de ces rémunérations, bénéfices ou profits, ni 40 000 francs par période imposable.

» La limite des versements immunisés est respectivement portée à 15 %, 9 % et 60 000 francs lorsqu'il s'agit de personnes nées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1900.

» Lorsque le contribuable est titulaire de plusieurs contrats dont certains prévoient des avantages uniquement en cas de décès, ceux-ci ne sont pas envisagés pour déterminer si tous les contrats prennent fin au cours de la même année.

» Ne sont pas considérés comme conclus avant l'âge de 65 ans ou de 60 ans, suivant le cas, les contrats qui sont prorogés au-delà du terme initialement prévu, remis en vigueur, transformés ou augmentés alors que l'assuré a atteint l'âge de 65 ou de 60 ans. »

#### Art. 4.

Un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 3 et 4 de l'article 32, § 1<sup>er</sup>, des mêmes lois coordonnées, modifiés par l'article 6 de la loi du 30 mai 1949, par l'article premier de la loi du 18 février 1954 et par l'article 3 de la loi du 16 juin 1955 :

« Aucune diminution ne peut être opérée en exécution de l'alinéa 2 sur la partie des revenus qui provient des avantages et profits anormaux que l'entreprise a, au cours de la période imposable, retirés directement ou indirectement, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, d'une entreprise sous la dépendance ou sous le contrôle de laquelle elle s'est trouvée pendant ladite période. »

#### Art. 5.

L'article 34 des mêmes lois coordonnées est complété par un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. Hormis les cas où il est fait application de l'article 26, § 4, il est établi une taxe mobilière supplémentaire de 40 % sur la partie des revenus d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et d'autres titres constitutifs d'emprunts d'origine belge, dépassant un montant correspondant à un taux d'intérêt annuel de 8 % nets.

» L'article 14, § 2, n'est pas applicable à cette taxe. »

#### Art. 6.

L'article 35, § 1<sup>er</sup>, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 18, 1°, de la loi du 8 mars 1951, par l'article 2 de la loi du 10 novembre 1953, par l'article 2 de la loi du 17 mars 1954 et par l'article 6 de la loi du 28 mars 1955, est complété par la disposition suivante :

« L'alinéa qui précède est également applicable aux valeurs de rachat de contrats d'assurance sur la vie liquidées au cours des cinq années qui précèdent l'expiration du contrat en cas de vie de l'assuré, et, lorsque celui-ci a bénéficié de l'immunité prévue aux articles 29, § 3, et 30bis, 3°, pour plusieurs contrats d'assurance soit en cas de vie soit en cas de vie et de décès, à la condition qu'il les rachète tous au cours de la même année. »

## Art. 7.

Artikel 40, a, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 20 van de wet van 8 maart 1951, wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« Voor de in huur gegeven goederen die geheel of gedeeltelijk tot bedrijfsdoeleinden worden aangewend, wordt dit inkomen verhoogd met het gedeelte van de huurprijs en van de huurlasten, die in artikel 26, § 2, 1<sup>o</sup>, lid 2, bedoeld worden. »

## Art. 8.

In het laatste lid van artikel 46 derzelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 3 der wet van 10 november 1953 en artikel 6 der wet van 28 maart 1955, worden de woorden « artikel 35, § 1, derde lid » vervangen door de woorden « artikel 35, § 1, vierde en vijfde lid ».

## Art. 9.

In artikel 54, § 1, eerste lid, derzelfde samengeordende wetten, worden de woorden « Binnen vijftien dagen » vervangen door de woorden « Binnen dertig dagen ».

## Art. 10.

Artikel 70, § 1, van dezelfde samengeordende wetten, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 1. Voor het nakomen van de verplichtingen die hun krachtens deze samengeordende wetten zijn opgelegd, moet een door de Administratie der belastingen aangenomen zakelijke zekerheid of persoonlijke borgstelling worden verstrekt door :

» 1<sup>o</sup> Belgische vennootschappen op aandelen en andere belastingschuldenaars die bedrijfszetels of enigerlei inrichtingen in het buitenland of de kolonie hebben;

» 2<sup>o</sup> natuurlijke of rechtspersonen, die casinospelen inrichten, alsook werkende vennoten van de in artikel 35, § 4, bedoelde vennootschappen, welke casinospelen inrichten.

» De voorwaarden van aanneming worden bij koninklijk besluit bepaald. »

## Art. 11.

Artikel 74 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 30 der wet van 8 maart 1951, bij artikel 5 der wet van 27 juli 1953 en bij artikel 13 der wet van 28 maart 1955, wordt als volgt gewijzigd :

1<sup>o</sup> Een als volgt luidend lid wordt ingelast dat het eerste lid zal uitmaken :

« Wanneer de belastingplichtige zijn boekhouding anders dan per kalenderjaar voert, wordt de belasting verschuldigd op de inkomsten die hij als dusdanig heeft vermeld in het bij artikelen 53 en 54 voorgeschreven aangifteformulier dat binnen de in deze artikelen voorziene termijn werd ingediend, gevorderd of nagevorderd binnen de termijn bepaald bij artikel 2 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zonder nochtans dat deze termijn minder mag bedragen dan zes maanden vanaf de indiening van de aangifte. »

2<sup>o</sup> In lid 2 worden de woorden : « Deze termijn » vervangen door de woorden : « De in lid 2 bedoelde termijn ».

## Art. 7.

L'article 40, a, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 20 de la loi du 8 mars 1951, est complété par la disposition suivante :

« Pour les biens donnés en location et occupés, en tout ou en partie, à titre professionnel, ce revenu est augmenté de la partie du loyer et des charges locatives visés à l'article 26, § 2, 1<sup>o</sup>, alinéa 2. »

## Art. 8.

Au dernier alinéa de l'article 46 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 3 de la loi du 10 novembre 1953 et par l'article 6 de la loi du 28 mars 1955, les mots « article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 » sont remplacés par les mots « article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéas 4 et 5 ».

## Art. 9.

A l'article 54, § 1<sup>er</sup>, des mêmes lois coordonnées, les mots « Dans les quinze jours » sont remplacés par les mots « Dans les trente jours ».

## Art. 10.

L'article 70, § 1<sup>er</sup>, des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Pour l'exécution des obligations qui leur incombent en vertu des présentes lois coordonnées, une garantie réelle ou une caution personnelle, agréée par l'Administration des contributions, doit être fournie :

» 1<sup>o</sup> par les sociétés belges par actions et autres redevables ayant des sièges d'opérations ou des établissements quelconques à l'étranger ou dans la colonie;

» 2<sup>o</sup> par les personnes physiques ou morales qui organisent des jeux de casino, ainsi que par les associés actifs des sociétés prévues à l'article 35, § 4, qui organisent des jeux de casino.

» Les conditions de l'agrément sont déterminées par arrêté royal. »

## Art. 11.

L'article 74 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 30 de la loi du 8 mars 1951, par l'article 5 de la loi du 27 juillet 1953 et par l'article 13 de la loi du 28 mars 1955, est modifié comme suit :

1<sup>o</sup> Il est inséré un alinéa, rédigé comme suit, qui constituera l'alinéa premier :

« Lorsque le redevable tient sa comptabilité autrement que par année civile, l'impôt dû sur les revenus qu'il a mentionnés comme tels dans les formulaires de la déclaration prescrite aux articles 53 et 54 et remise dans les délais qui y sont prévus, est réclamé ou rappelé dans le délai fixé à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, sans que ce délai puisse cependant être inférieur à six mois à partir de la remise de la déclaration. »

2<sup>o</sup> A l'alinéa 2, les mots : « ce délai » sont remplacés par les mots : « le délai prévu à l'alinéa 2 ».



## Art. 12.

Artikel 77, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 31 der wet van 8 maart 1951, wordt als volgt gewijzigd :

1° In § 1, worden de woorden : « 31, § 3 » ingelast tussen de woorden : « 30, derde en vierde lid » en « 53 » ;

2° § 2 wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« De voorgaande leden zijn eveneens van toepassing op de in artikel 70, § 1, lid 2, bedoelde belastingplichtigen, die de bij deze bepaling vereiste zakelijke zekerheid of persoonlijke borgstelling niet hebben gesteld. »

## Art. 13.

Een als volgt luidende § 1bis wordt ingelast in artikel 29, van dezelfde samengeordende wetten :

« § 1bis. De Koning bepaalt het minimum van de bezoldigingen belastbaar in hoofde van de werknemers die volledig, hoofdzakelijk of bijkomend met fooien bezoldigd worden. »

## Art. 14.

Artikel 31 van dezelfde samengeordende wetten, aangevuld bij artikel 16 van de wet van 8 maart 1951, wordt als volgt gewijzigd :

1° De § 1, eerste lid, *b*, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *b*) die, als schuldenaars of bewaarders van de in artikel 25, § 1, 2°, genoemde inkomsten, deze in België uitbetalen of toekennen, zelfs indien de rechthebbenden in het buitenland of in de Kolonie verblijven. »

2° De § 1, eerste lid, wordt door een volgende littera *c* aangevuld :

« *c*) die in België personen te werk stellen, die door een dienstcontract gebonden zijn en wier bezoldiging volledig of hoofdzakelijk uit rechtstreeks door de klanten betaalde fooien bestaat ».

3° In § 1, lid 2, worden de woorden : « van deze bepaling » vervangen door de woorden : « van voorgaande littera *b* ».

4° Paragraaf 3, eerste lid, wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« De in § 1, littera *c*, aangeduide belastingplichtigen hebben het recht zich bij voorbaat het bedrag van de op de fooien verschuldigde belasting te doen overhandigen ».

5° Paragraaf 3, lid 2, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Koning bepaalt de wijze van inhouding en storting van de belasting en schrijft voor welke aangiften de schuldenaars van de belasting moeten doen ».

## Art. 15.

Pensioenen, renten, kapitalen en afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten die geheel of gedeeltelijk zijn gevormd door middel van stortingen bedoeld bij artikel 30bis, 3°, zijn vrij van inkomstenbelastingen ingeval de in het artikel 3 van deze wet gestelde nieuwe voorwaarden inzake belastingvrijdom verhinderen dat de stortingen op de lopende contracten verder belastingvrijdom genieten.

## Art. 12.

L'article 77 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 31 de la loi du 8 mars 1951, est modifié comme suit :

1° Au § 1<sup>er</sup>, les mots : « 31, § 3 » sont insérés entre les mots : « 30, troisième et quatrième alinéas » et « 53 » ;

2° Le § 2 est complété par la disposition suivante :

« Les alinéas qui précèdent sont également applicables aux contribuables prévus à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, qui n'ont pas constitué la garantie réelle ou la caution personnelle exigée par cette disposition. »

## Art. 13.

Un § 1bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'article 29 des mêmes lois coordonnées :

« § 1bis. Le Roi détermine le minimum des rémunérations imposables dans le chef des travailleurs rémunérés totalement, principalement ou accessoirement au pourboire. »

## Art. 14.

L'article 31 des mêmes lois coordonnées, complété par l'article 16 de la loi du 8 mars 1951, est modifié comme suit :

1° Le § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, *b*, est remplacé par la disposition suivante :

« *b*) qui, à titre de débiteurs ou de dépositaires des revenus désignés à l'article 25, § 1, 2°, les paient ou les attribuent en Belgique, même si les bénéficiaires résident à l'étranger ou dans la Colonie. »

2° Le § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, est complété par un littera *c*, rédigé comme suit :

« *c*) qui emploient en Belgique des personnes liées par un contrat de louage de services dont la rémunération est totalement ou principalement constituée par des pourboires payés directement par la clientèle. »

3° Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots : « de cette disposition » sont remplacés par les mots : « du littera *b* qui précède ».

4° Le § 3, alinéa premier, est complété par la disposition suivante :

« Les redevables désignés au § 1<sup>er</sup>, littera *c*, ont le droit de se faire remettre anticipativement le montant de la taxe due sur les pourboires ».

5° Le § 3, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine le mode de retenue et de versement de la taxe et prescrit les déclarations que doivent faire les redevables de la taxe ».

## Art. 15.

Les pensions, les rentes, les capitaux et les valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie constitués en tout ou en partie au moyen des versements visés à l'article 30bis, 3°, seront exonérés d'impôts sur les revenus dans les cas où les nouvelles conditions mises à l'immunité par l'article 3 de la présente loi s'opposent à ce que les versements sur les contrats en cours puissent continuer à bénéficier de l'immunité.

Hetzelfde geldt wanneer wegens de beperking tot 40 000 frank of 60 000 frank, naar het geval van het bedrag der vrijgestelde stortingen, de belastingplichtige schriftelijk, vóór de aanslag, aan de controleur der belastingen van zijn ambtsgebied zal genotificeerd hebben dat hij vanaf het dienstjaar 1959 afziet van het genot van de vrijstelling dezer stortingen.

Nochtans zal het genot van de belastingvrijdom behouden blijven wat betreft de stortingen gedaan op de lopende contracten, die aan de nieuwe voorwaarden voorzien in artikel 3 van onderhavige wet zullen aangepast worden binnen een termijn van zes maanden vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

#### Art. 16.

Deze wet is van toepassing :

1° Wat de artikelen 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 13 en 15 betreft, van het dienstjaar 1959 af;

Worden geldig verklaard, de aanslagen welke voor het dienstjaar 1959 werden gevestigd ten laste van de rechthebbers van de opbrengsten van verhuring van roerende goederen welke gemeubelde woningen, kamers of huurvertrekken stofferen.

2° wat artikel 5 betreft, voor de eerste maal op de normaal toegekende of uitbetaalde inkomsten vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

3° wat de artikelen 10 en 12, 2°, betreft, voor de eerste maal vanaf de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

4° wat artikel 12, 1°, betreft, op de inbreuken begaan vanaf de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

5° wat artikel 14 betreft, voor de eerste maal op de bezoldigingen die betaald of toegekend worden vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Il en sera de même lorsqu'en raison de la limitation à 40 000 francs, ou à 60 000 francs suivant le cas, du montant des versements immunisés le contribuable aura notifié par écrit, avant taxation, au contrôleur des contributions de son ressort, qu'il renonce, à partir de l'exercice 1959, au bénéfice de l'immunité de ces versements.

Cependant le bénéfice de l'immunité sera maintenu en ce qui concerne les versements effectués sur les contrats en cours qui seront adaptés aux nouvelles conditions visées à l'article 3 de la présente loi, dans un délai de six mois à partir de la publication de ladite loi au *Moniteur belge*.

#### Art. 16.

La présente loi est applicable :

1° en ce qui concerne les articles 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 13 et 15 à partir de l'exercice 1959.

Sont validées, les impositions établies pour des exercices antérieurs à l'exercice 1959, à charge des bénéficiaires des produits de la location de biens mobiliers garnissant des habitations, chambres ou appartements meublés;

2° en ce qui concerne l'article 5, pour la première fois aux revenus normalement attribués ou mis en paiement à partir de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

3° en ce qui concerne les articles 10 et 12, 2°, pour la première fois à partir du jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

4° en ce qui concerne l'article 12, 1°, aux infractions commises à partir du jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

5° en ce qui concerne l'article 14, pour la première fois aux rémunérations payées ou attribuées à partir du premier jour du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.